



Chancellerie d'État
Office de la communication

Postgasse 68
Case postale
3000 Berne 8
+41 31 633 75 91
communication@be.ch
www.be.ch

Communiqué de presse de la Chancellerie d'État du 16 avril 2024

Site Internet du canton de Berne en français facile

Le site Internet du canton de Berne donne des informations importantes.

Mais certaines personnes ne comprennent **pas** ces informations.

Alors le canton de Berne a décidé de faire des informations en français facile.

On appelle aussi ce langage, le langage FALC.

FALC veut dire : facile à lire et à comprendre.

→ Cliquez sur le lien pour aller sur le site Internet en français facile :
www.be.ch/francais-facile

Voici comment se présente le site Internet en français facile.

Sur le site, vous trouvez :

- les informations les plus importantes
- une recherche spéciale
Elle permet de trouver toutes les informations en français facile.

- une vidéo
Elle explique comment utiliser le site Internet.

Quelles informations sont en français facile ?

Le site donne des informations sur des choses importantes dans le canton de Berne.

Par exemple, sur :

- la santé
- la sécurité
- la participation à la politique

Le français facile, c'est quoi ?

Certaines personnes ne comprennent pas le langage difficile.

Par exemple, les personnes avec un handicap mental.

Pour ces personnes, il existe le français facile.

Le français facile est plus simple.

Il existe des règles pour écrire en français facile.

Par exemple :

- Les mots sont simples.
- Les phrases sont courtes.
- Les caractères sont assez gros.

Voici comment nous avons créé le site internet en français facile.

Il y a des spécialistes du français facile.

Les spécialistes traduisent les textes difficiles en français facile.

Il y a aussi des groupes de relecture.

Des personnes avec un handicap mental sont dans ces groupes.

Les groupes de relecture lisent les textes en français facile.

Les groupes de relecture comprennent les textes ?

Alors les textes sont vraiment en français facile.

Les groupes de relecture contrôlent aussi les images sur le site Internet.

Et ils contrôlent aussi ceci :

Est-ce que nous trouvons tout sur le site Internet ?

Bon à savoir

Il existe aussi le langage clair.

Le langage clair n'est **pas** la même chose que le langage FALC.

Le langage clair est plus difficile que le langage FALC.

Une personne ne sait **pas** encore bien le français.

Le langage clair est bien pour cette personne.

Le site Internet du canton de Berne en français facile :

www.be.ch/francais-facile